

关于调整集装箱管理费的通知

ADJUSTMENT TO CONTAINER MANAGEMENT FEE

尊敬的客户：

Dear Valued Clients,

我司将对自上海港出口的本港货物（不包括长江内支线）的“集装箱管理费”进行调整，详见如下：

This is to inform that MSC will adjust “Container Management Fee” for cargoes export from POL Shanghai (excluding Yangtze River regions) as followings:

生效日期	调整前费率	调整后费率
Effective Date	Tariff before	Tariff after
2018 年 09 月 01 日（按放箱申领日）	人民币 40 元/柜	人民币 60 元/柜
Sep 1, 2018 (based on application date)	CNY40 per container	CNY60 per container

每次申请放箱（联东网上电子放箱系统），即产生集装箱管理费。客户在提领空箱时，堆场将一并发放设备交接单一份和铅封一个。

Container Management Fee will be incurred once application is submit in the equipment releasing system on LINDO website. Depot will release one set of EIR plus one Seal at same time of empty releasing to clients.

- 如果需要额外设备交接单，请重新申请放箱，将再次产生集装箱管理费；
In case extra set of EIR is requested, client need to submit a new application in system, thus extra Container Management Fee will be incurred;
- 如果需要额外铅封，请按照铅封流程至指定地点购买，每个 10 元人民币。
In case extra Seal is requested, it can be purchased at nominated place/depot at price of CNY10 per Seal.

集装箱管理费仍由联东船代向各订舱代理收取。订舱代理可在联东网站上查询相应发票及明细。

Container Management Fee is still invoiced by stage agency LINDO to booking agents, who are authorized to check and verify relevant invoice amount and details on LINDO website.

借此契机，我司衷心感谢贵司一如既往的厚待与合作。如有任何疑问，欢迎垂询。

Using this opportunity, we would like to express our sincere appreciation for your kind attention and cooperation. Please do not hesitate to contact us if we could be of any assistance.

利胜地中海航运（上海）有限公司

2018年7月25日